



Boulevard E. Mélot 5 bte 12,
5000 Namur
081 39 07 50
info@canoepa.be



MANUEL SITE INTERNET GREEN KEY ET FORMULAIRE DE CANDIDATURE

INTRODUCTION

Dans ce document, vous trouverez les informations qui vous permettront de :

- Avoir accès au formulaire de candidature en ligne
- Rendre votre établissement visible sur notre site www.green-key.be, une fois que vous obtenez la certification.

Cela passe par différentes étapes que voici :

1. Créer un compte sur notre site www.green-key.be
2. Introduire et gérer des établissements
3. Se connecter au formulaire de candidature en ligne
4. Renseigner vos informations en autonomie

Merci de lire attentivement ces instructions. Pour toute question ou commentaire, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse : green-key@canoepa.be

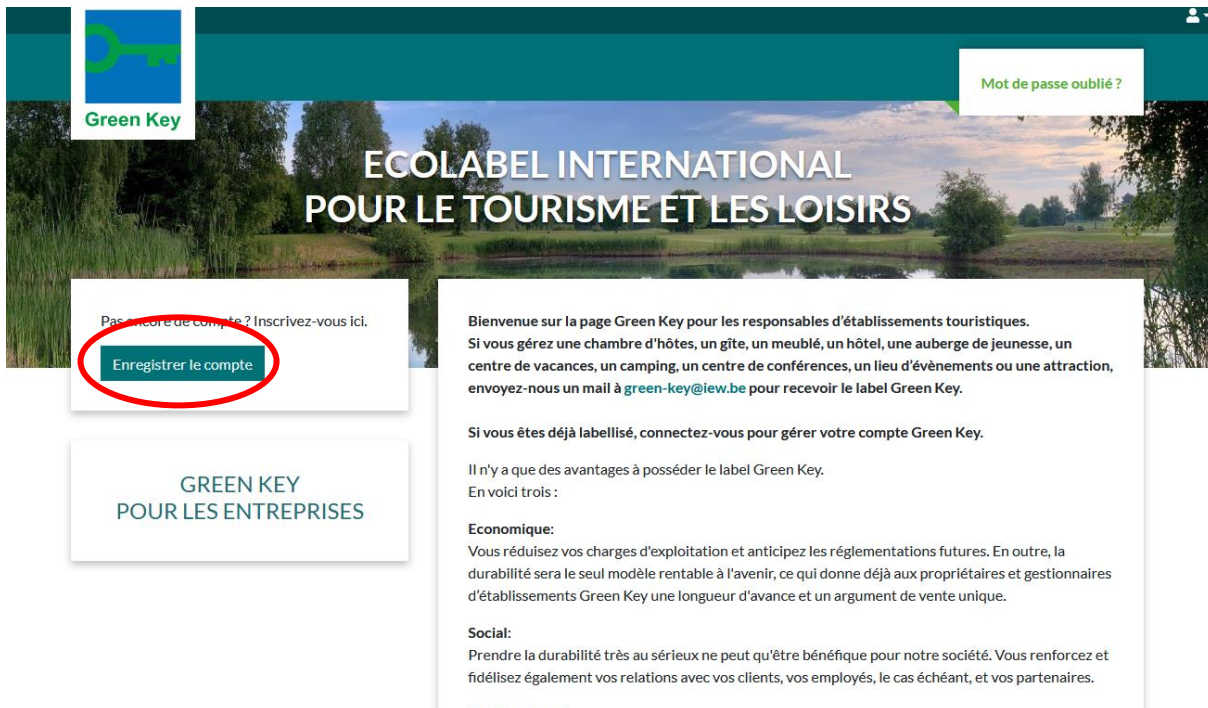
1 CRÉER UN COMPTE

Rendez-vous sur le site www.green-key.be

Cliquer sur : "Obtenir le label Green Key"

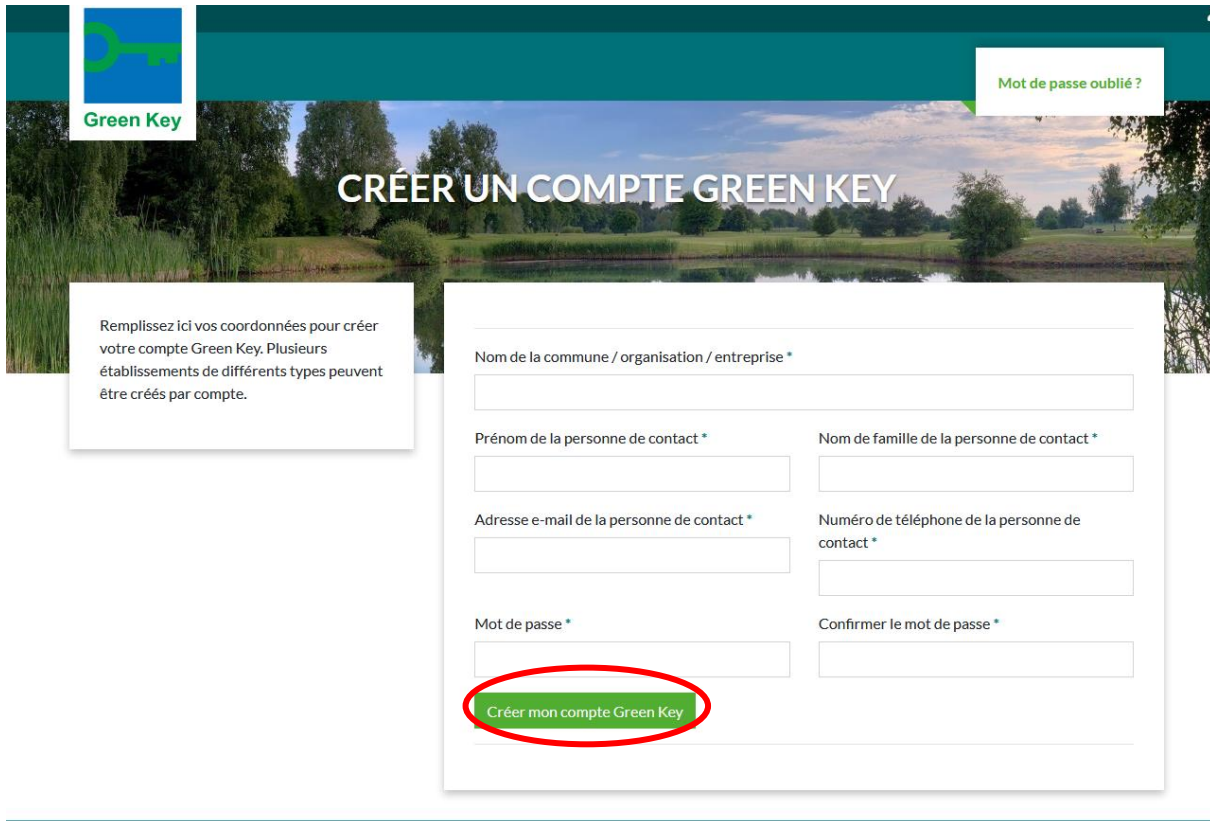


Et cliquez ensuite sur en "Enregistrer le compte", en dessous de "Pas encore de compte ? Inscrivez-vous ici".



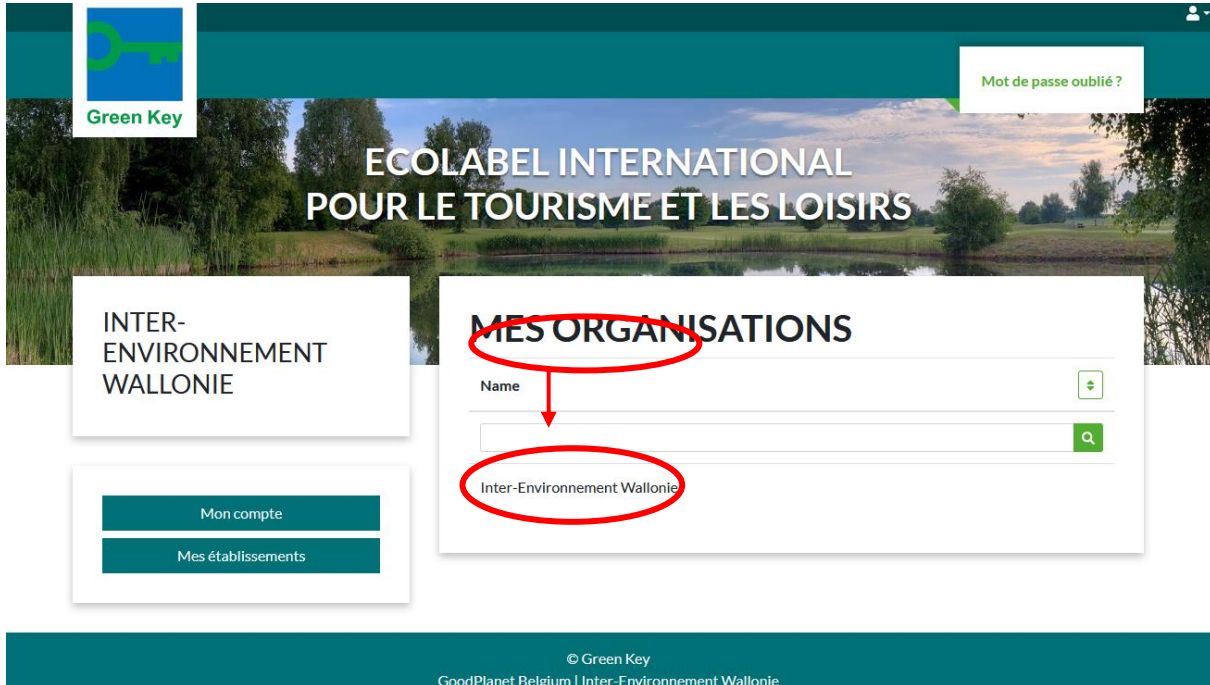


Vous arrivez sur la page ci-dessous. Complétez les données requises (tous les champs doivent être complétés). Confirmez en cliquant sur "Créer mon compte Green Key".



The screenshot shows the 'Green Key' account creation page. At the top left is the 'Green Key' logo. At the top right is a link for 'Mot de passe oublié?'. The main heading is 'CRÉER UN COMPTE GREEN KEY'. Below this is a form with several fields: 'Nom de la commune / organisation / entreprise *', 'Prénom de la personne de contact *', 'Nom de famille de la personne de contact *', 'Adresse e-mail de la personne de contact *', 'Numéro de téléphone de la personne de contact *', 'Mot de passe *', and 'Confirmer le mot de passe *'. A green button labeled 'Créer mon compte Green Key' is at the bottom of the form and is circled in red. To the left of the form is a text box: 'Remplissez ici vos coordonnées pour créer votre compte Green Key. Plusieurs établissements de différents types peuvent être créés par compte.'

Votre compte est maintenant créé. Exemple ci-dessous.

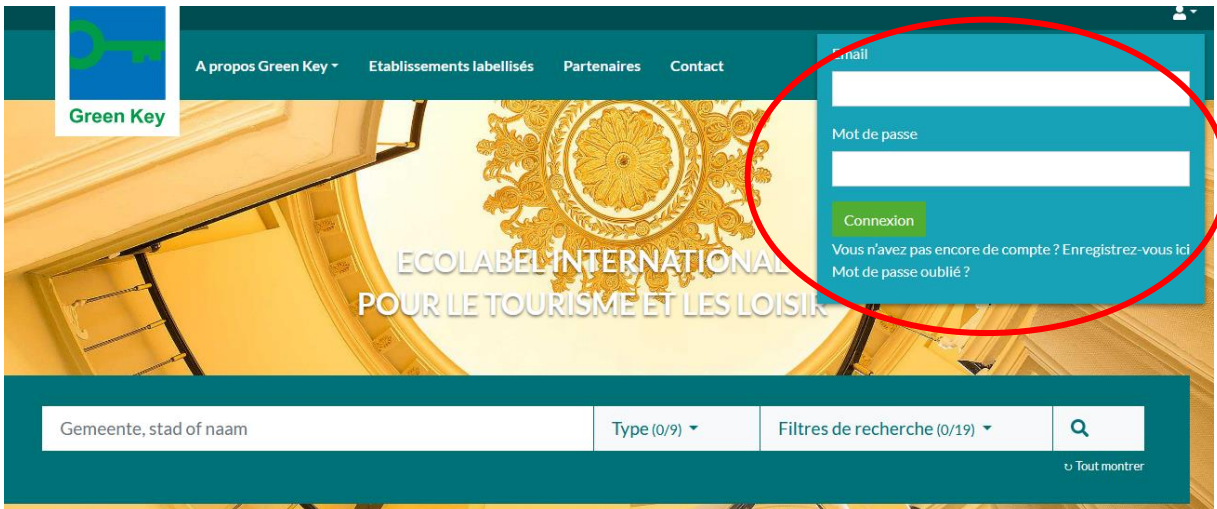


The screenshot shows the Green Key website interface. At the top left is the Green Key logo. A navigation bar contains the text "ECOLABEL INTERNATIONAL POUR LE TOURISME ET LES LOISIRS". On the left side, there is a menu with "INTER-ENVIRONNEMENT WALLONIE", "Mon compte", and "Mes établissements". The main content area is titled "MES ORGANISATIONS" and features a search bar with a dropdown menu. A search result for "Inter-Environnement Wallonie" is displayed below the search bar. A red circle highlights the search bar, and another red circle highlights the search result. A red arrow points from the search bar to the search result. In the top right corner, there is a link for "Mot de passe oublié ?". The footer contains the copyright information: "© Green Key GoodPlanet Belgium | Inter-Environnement Wallonie".



2 INTRODUIRE ET GÉRER DES ÉTABLISSEMENTS

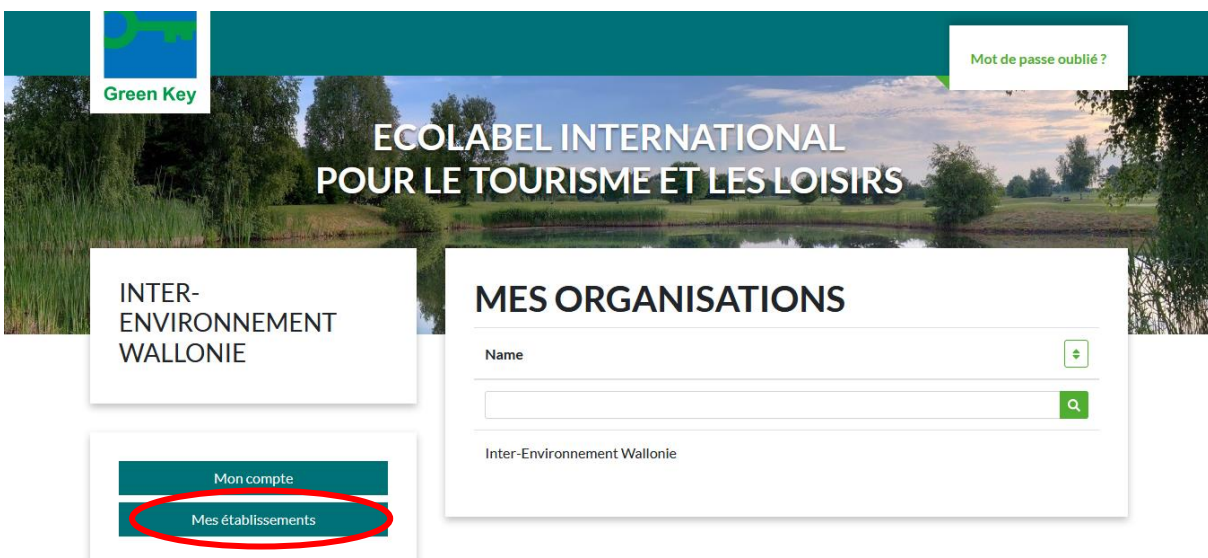
Connectez-vous avec votre adresse électronique et votre mot de passe en utilisant l'icône dans le coin supérieur droit :



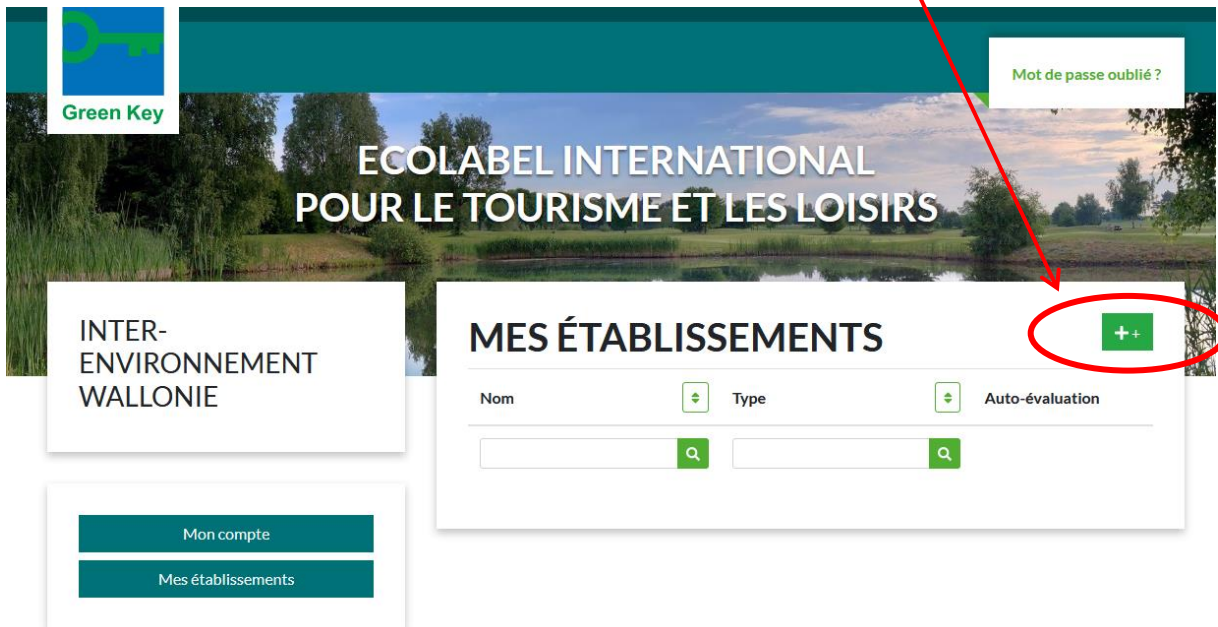
Une fois connecté, cliquez sur "Mon compte" via la même icône.



Cliquez sur "Mes établissements"



Sur cette page, sous "Mes établissements", vous trouverez un aperçu des établissements que vous avez (éventuellement) déjà introduits sur le site et vous pouvez gérer votre (vos) établissement(s) ou en créer un (nouveau) via l'icône avec le symbole "+" vert :



Attention, il est possible d'avoir plusieurs établissements sous un même compte, par exemple, un groupe hôtelier ayant plusieurs sites candidats à la certification.

Quand vous cliquez sur le "+" vert, remplissez alors, les informations demandées concernant votre établissement (une page par établissement). Les informations que vous saisissez ici sont celles qui seront affichées sur la partie du site accessible au grand public (après annonce de la certification et validation de notre part).

ATTENTION : si vous êtes candidat à la certification Green Key, contentez-vous de compléter les champs obligatoires (*). Vous complèterez les descriptions dans un second temps.

Dans la première partie d'introduction :

- Le 1er cadre concerne le texte de 300 signes maximum à introduire en néerlandais (si vous n'avez pas de version en néerlandais, vous pouvez laisser cette case vide) ;
- Le 2è cadre concerne le texte de 300 signes à introduire en français ;
- Le 3è cadre concerne le texte de 300 signes à introduire en anglais.

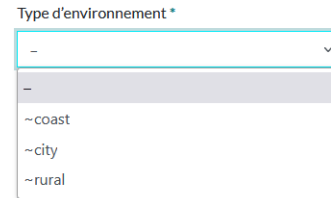
Dans la partie suivante de description :

- Le 1er cadre concerne le texte de 1.000 signes maximum à introduire en néerlandais (si vous n'avez pas de version en néerlandais, vous pouvez laisser cette case vide) ;
- Le 2è cadre concerne le texte de 1.000 signes maximum à introduire en français.
- Le 3è cadre concerne le texte de 1.000 signes maximum à introduire en anglais

Certaines listes déroulantes ne sont pas traduites en français, voici les traductions :

Type d'environnement : côtier / urbain / rural

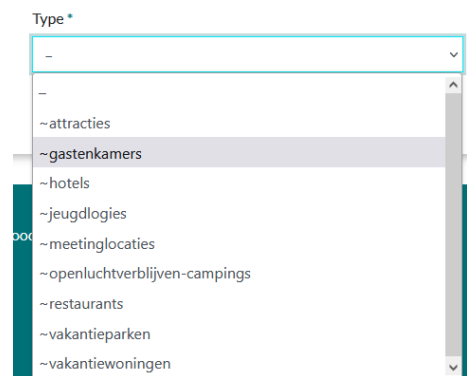
Type d'environnement *



Types :

- Attractions
- Chambres d'hôte
- Hotels
- Auberge de jeunesse
- Centre de conférence/Venue
- hébergement en plein air/Camping
- Restaurants
- Parcs de vacances
- Maisons de vacances

Type *



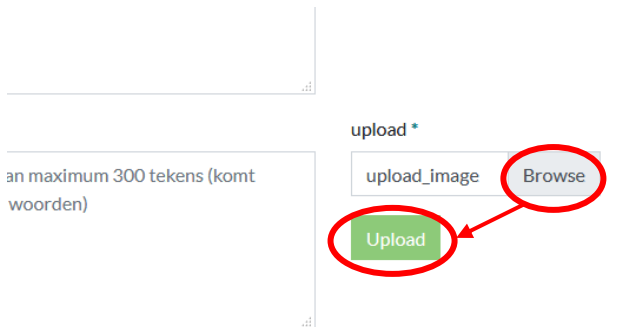
Lorsque vous avez terminé, cliquez sur "Enregistrer" en bas de la page pour sauvegarder vos données.

Attention ! Les champs marqués d'un astérisque (*) sont obligatoires. S'ils ne sont pas remplis, la page ne sera pas sauvegardée. Les champs obligatoires apparaîtront en rouge si vous essayez d'enregistrer la page sans les compléter :



N'oubliez pas d'insérer une photo. Il s'agit aussi d'un champ obligatoire. Vos données ne seront pas sauvegardées tant que vous n'aurez pas inséré de photo.

Il convient de sélectionner une photo (**horizontale et de bonne qualité !**) via "Browse" et de l'ajouter en cliquant sur "Upload".



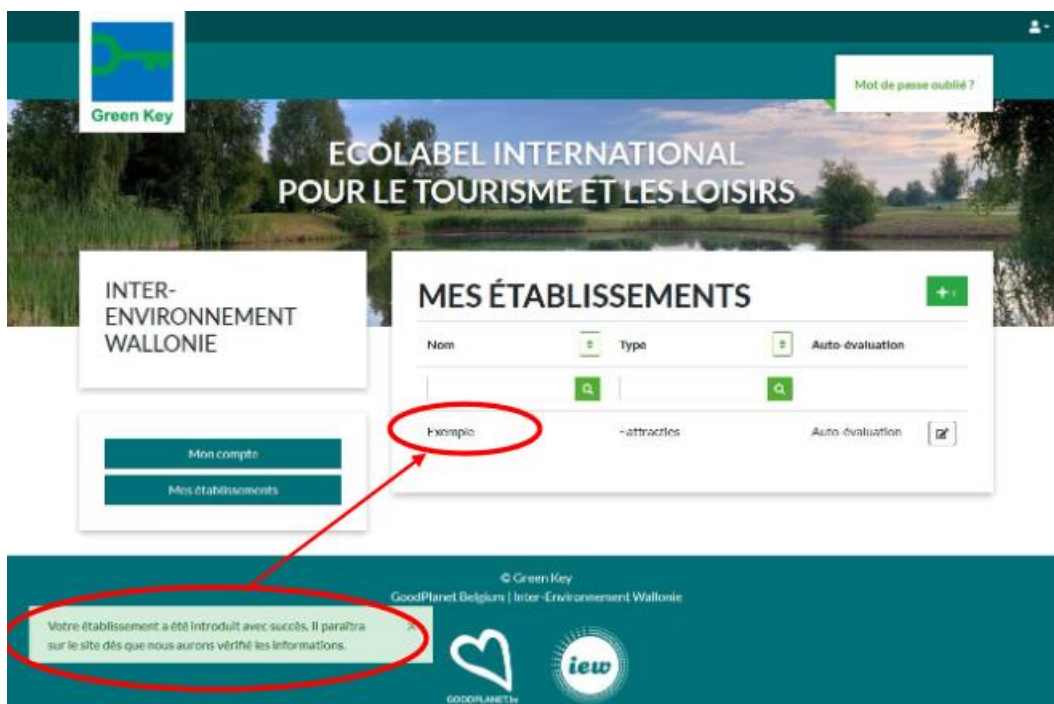
upload *

upload_image **Browse**

Upload

an maximum 300 tekens (komt woorden)

Lorsque toutes les données ont été saisies et enregistrées correctement, le message suivant apparaît en bas à gauche de la page : "Votre établissement a été introduit avec succès. Il paraîtra sur le site dès que nous aurons vérifié les informations." Vous pouvez désormais trouver votre établissement sur votre page de gestion sous "Mes établissements".



Green Key

Mot de passe oublié ?

ECOLABEL INTERNATIONAL
POUR LE TOURISME ET LES LOISIRS

INTER-ENVIRONNEMENT WALLONIE

Mon compte

Mes établissements

MES ÉTABLISSEMENTS

Nom	Type	Auto-évaluation
Exemple	-attractions	Auto-évaluation

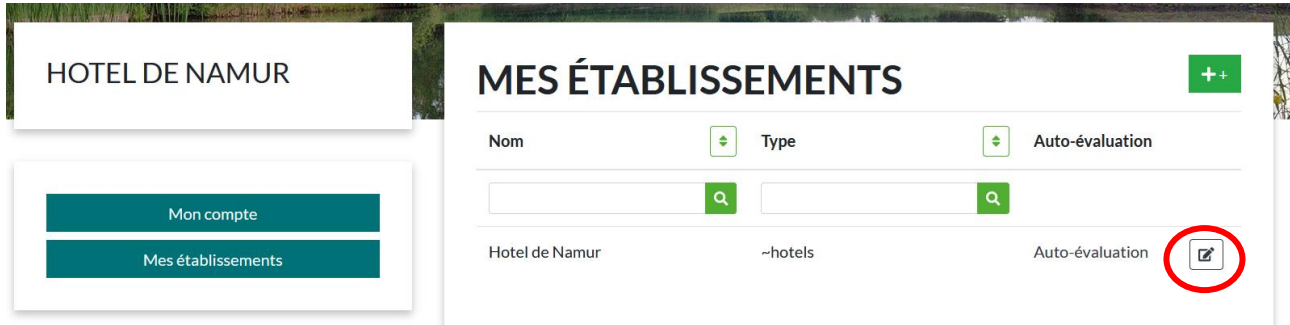
© Green Key
GoodPlanet Belgium | Inter-Environnement Wallonie

Votre établissement a été introduit avec succès. Il paraîtra sur le site dès que nous aurons vérifié les informations.

GOODPLANET™

ieu

Vous pouvez toujours modifier vos données via l'icône de droite :



The screenshot shows a user interface for managing establishments. On the left, there is a sidebar with a header 'HOTEL DE NAMUR' and two buttons: 'Mon compte' and 'Mes établissements'. The main area is titled 'MES ÉTABLISSEMENTS' and features a table with the following columns: 'Nom', 'Type', and 'Auto-évaluation'. Below the columns are two search input fields with magnifying glass icons. The table contains one entry: 'Hotel de Namur' under 'Nom', '~hotels' under 'Type', and 'Auto-évaluation' under 'Auto-évaluation'. A red circle highlights a small edit icon (a square with a pencil) located at the end of the 'Auto-évaluation' cell.

Vous devez toujours enregistrer les ajustements, cela ne se fait pas automatiquement !

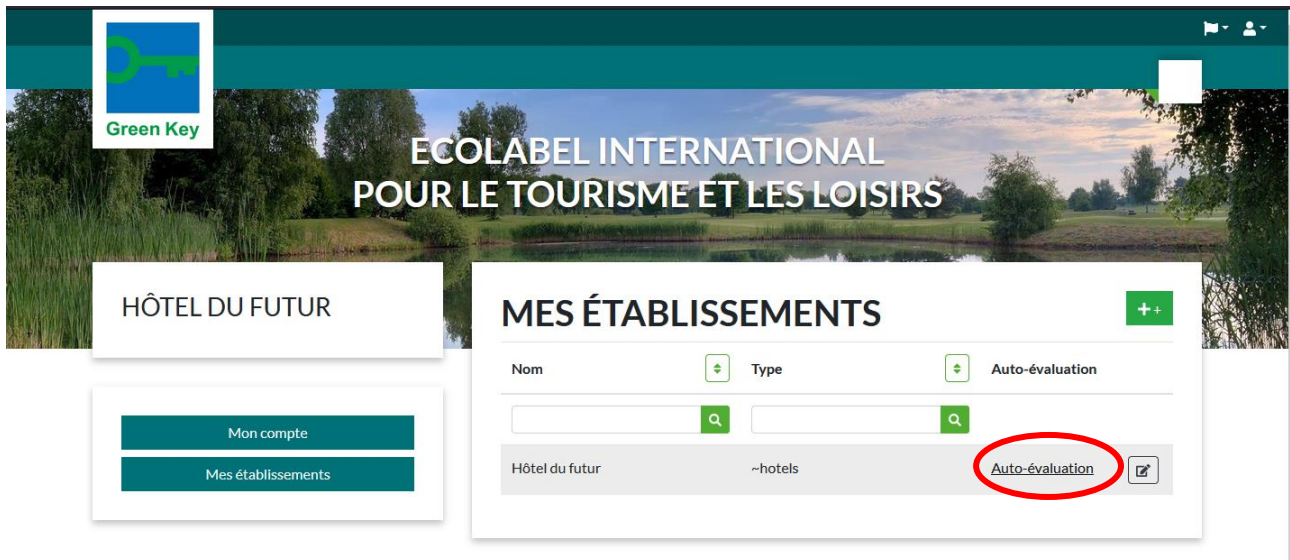
Vous pouvez changer la page autant que vous le souhaitez. Votre page n'est pas automatiquement visible sur le site public. Vous pouvez donc la modifier jusqu'à ce que vous soyez entièrement satisfait.

Dès que tous les détails sont correctement remplis, envoyez-nous un email et nous rendrons votre établissement visible sur le site web public.

Tant que les informations ne sont pas correctement remplies, la page ne sera pas visible sur le site public. Il est donc également dans votre intérêt de remplir les données de manière complète et correcte.

3 SE CONNECTER À L'OUTIL FORMULAIRE GREEN-KEY

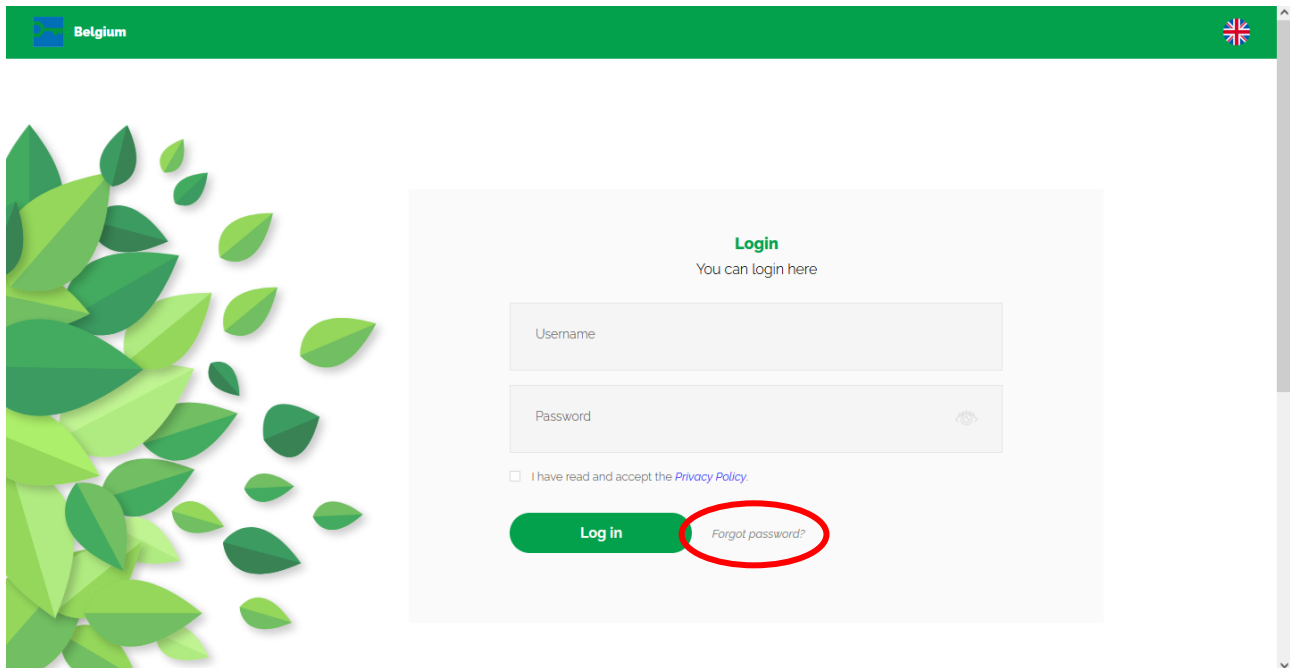
Lorsque vous avez validé votre organisation et vos établissements sur le site Green-Key, vous pouvez cliquer sur « Auto-évaluation » dans la ligne qui correspond à votre établissement :



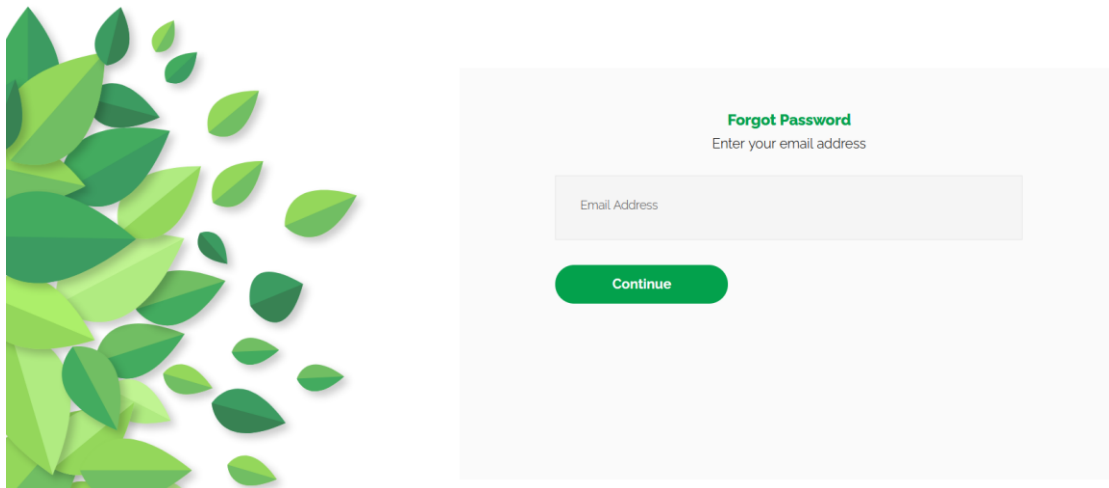
The screenshot shows the Green Key website interface. At the top, there is a header with the Green Key logo and the text "ECOLABEL INTERNATIONAL POUR LE TOURISME ET LES LOISIRS". Below the header, there are two main sections: "HÔTEL DU FUTUR" and "MES ÉTABLISSEMENTS". The "MES ÉTABLISSEMENTS" section contains a table with columns for "Nom", "Type", and "Auto-évaluation". The table lists one establishment: "Hôtel du futur" with the type "~hotels". The "Auto-évaluation" button for this establishment is circled in red.

Nom	Type	Auto-évaluation
Hôtel du futur	~hotels	Auto-évaluation

Vous arrivez alors sur la page du formulaire en ligne.

Afin de garantir la protection de vos informations personnelles, nous ne faisons pas transiter les mots de passe entre les deux sites. Pour accéder à votre compte, vous devez donc sélectionner « mot de passe oublié » ou « Forgot password »



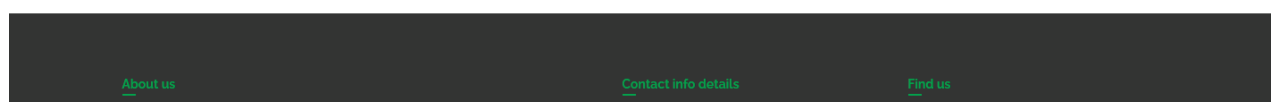
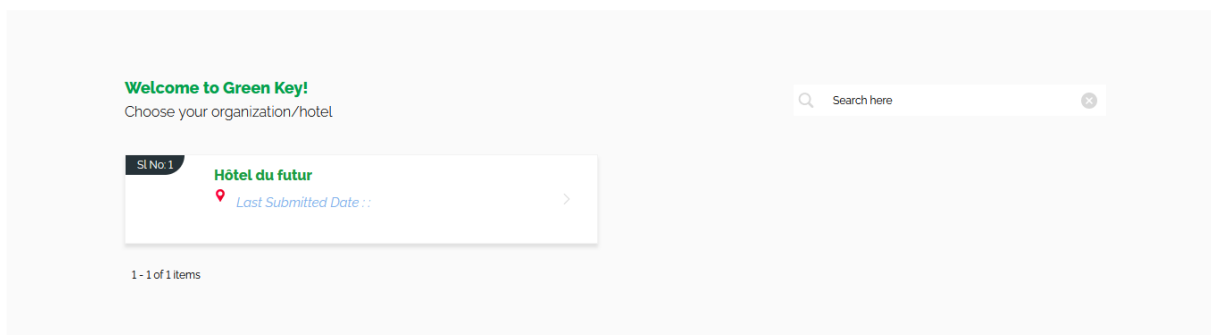
Sur cette page, entrez votre adresse mail (celle que vous avez utilisé pour créer votre compte sur le site www.green-key.be) et la suite se passe dans vos mails où vous pouvez suivre les instructions qui vous seront envoyées.

Vous n'avez plus qu'à vous connecter avec votre mot de passe fraîchement réinitialisé.



4 RENSEIGNER SES INFORMATIONS EN AUTONOMIE

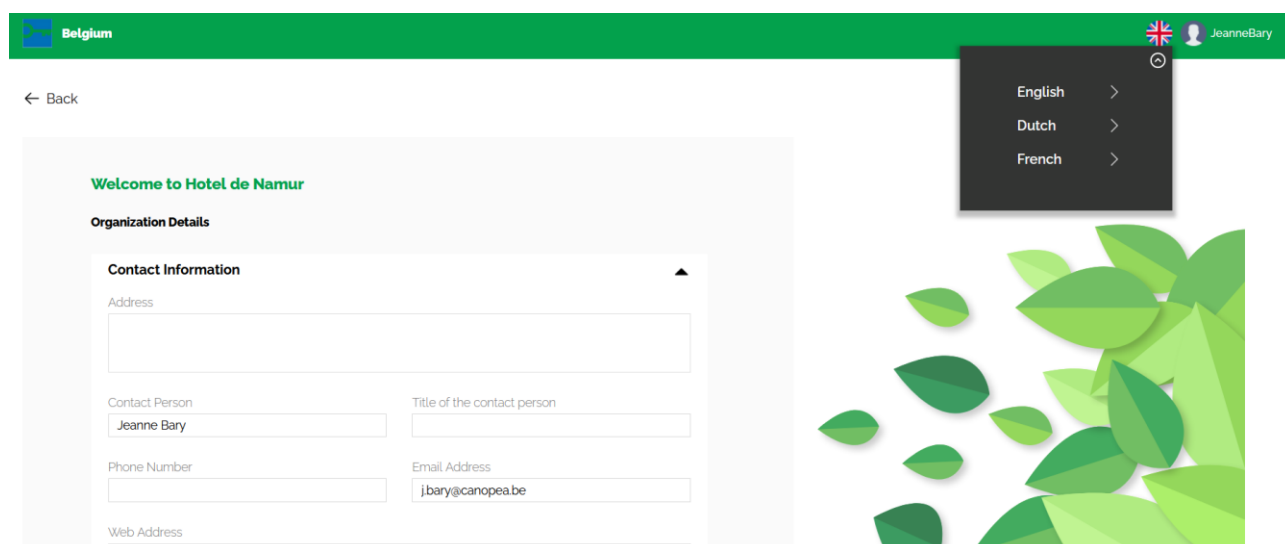
Vous retrouvez l'établissement/les établissements que vous avez créé.s précédemment dans l'outil. Cliquez sur votre établissement pour commencer à ajouter des informations.



La langue par défaut de l'outil est l'anglais, mais vous pouvez afficher les pages en français ou en néerlandais également en changeant avec l'icône en haut à droite.

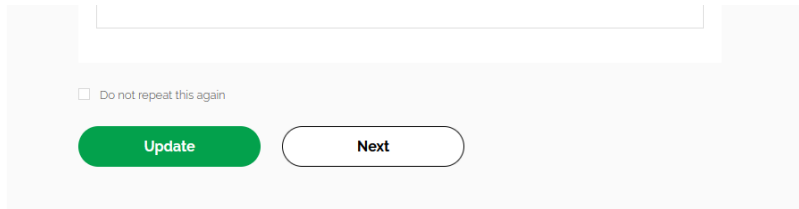
Vous n'avez plus qu'à remplir les détails sur votre organisation, puis cliquer sur « Suivant » ou « Next » en Anglais.

Vous remarquerez que certaines des informations que vous avez déjà remplies sur le site de Green-Key sont automatiquement transposées dans ce nouvel outil.





Le bouton « Update » permet de sauvegarder vos changements avant de passer à la suite en cliquant sur « Next ».

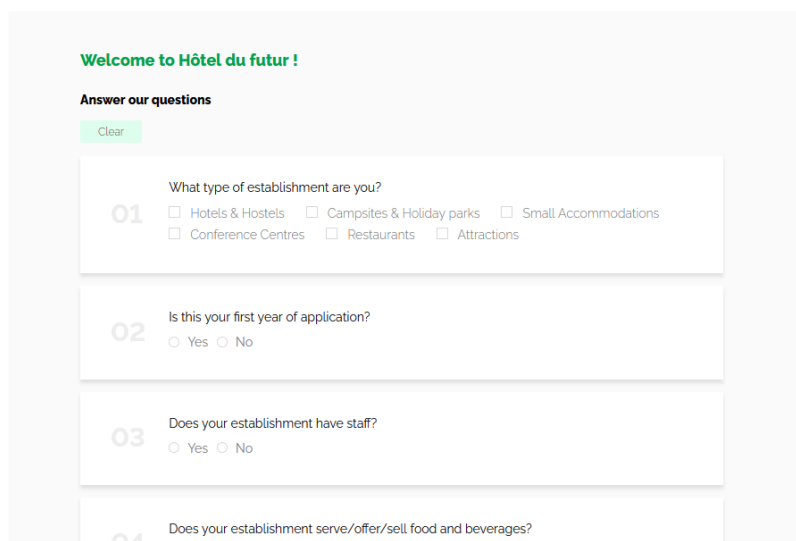


A screenshot of a form interface. At the top, there is a text input field. Below it, a checkbox is labeled "Do not repeat this again". At the bottom, there are two buttons: a green "Update" button and a white "Next" button with a black border.



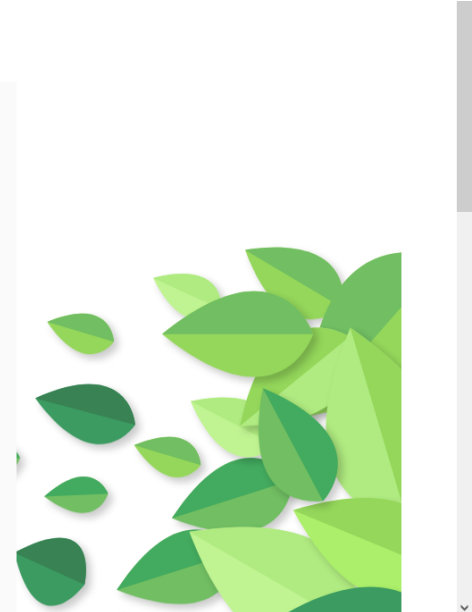
Une nouvelle série de questions s'offre à vous, il s'agit des filtres qui vont permettre d'afficher uniquement les critères applicables à votre structure par la suite.

[← Back](#)



A screenshot of a questionnaire titled "Welcome to Hôtel du futur !". Below the title is the heading "Answer our questions" and a "Clear" button. The questionnaire consists of four numbered questions:

- 01** What type of establishment are you?
 Hotels & Hostels Campsites & Holiday parks Small Accommodations
 Conference Centres Restaurants Attractions
- 02** Is this your first year of application?
 Yes No
- 03** Does your establishment have staff?
 Yes No
- 04** Does your establishment serve/offer/sell food and beverages?





Vous arrivez ensuite sur la page principale qui contient les critères. Veuillez lire attentivement l'introduction.

← Précédent



Introduction

Vous trouverez ci-dessous les critères internationaux de la Clé Verte (Green Key) et des notes explicatives pour les catégories suivantes : hôtels et auberges (HH), campings et villages de vacances (CHP), petits hébergements (SA), centres de conférence (CC), restaurants (R) et attractions (A). Les critères marqués d'un (I) sont des critères impératifs, tandis que les critères marqués d'un (G) sont des critères "Guidelines" (optionnels). Pour prétendre à la labellisation, le candidat doit respecter 100 % des critères impératifs qui sont applicables et au moins 30 % des points des critères optionnels lors du premier audit. L'établissement doit améliorer ses performances chaque année dans la mesure du possible (l'amélioration peut également inclure de meilleures performances sur les critères impératifs). Le jury évaluera l'amélioration sur la base du rapport d'audit (pas de demande prédéfinie sur l'amélioration). Les critères optionnels sont notés sur 1 ou 3 points. Les critères optionnels qui sont plus difficiles à obtenir et/ou qui sont plus pertinents pour l'environnement sont notés sur 3 points. Tous les autres critères optionnels sont notés sur 1 point. Si l'établissement va plus loin dans la démarche sur un critère impératif ou optionnel, ou si l'établissement prend des mesures environnementales intéressantes qui ne figurent pas dans les critères, le jury peut lui accorder des points supplémentaires (l'auditeur doit faire un rapport à ce sujet).

Filtres appliqués

Sauvegarde automatique ← Modifier le filtre

Afin d'éviter les surprises, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de sauvegarde automatique.

Sur cet écran, vous retrouvez toute une série de volets qui correspondent aux différentes thématiques de critères de la certification Green Key.

ATTENTION! Pensez à sauvegarder régulièrement (en bas du formulaire) afin que les modifications ne disparaissent pas

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT	▼	Nombre de points	0/220
IMPLICATION DU PERSONNEL	▼	Total des points oui dans 'Guidelines'	0/140
INFORMATION DU CLIENT	▼	Total des points oui dans 'Impératifs'	0/80
EAU	▼		
LAVAGE ET NETTOYAGE	▼		
DECHETS	▼		
ENERGIE	▼		
ALIMENTATION ET BOISSONS	▼		
ENVIRONNEMENT INTÉRIEUR	▼		
ESPACES VERTS	▼		
RESPONSABILITÉ SOCIÉTALE DES ENTREPRISES	▼		
ACTIVITÉS DE TOURISME DURABLE	▼		
ADMINISTRATION	▼		
Joindre un fichier			
ACCORD			
		1. ENVIRONMENTAL MANAGEMENT	
		Total des points oui dans 'Guidelines'	0/12
		Total des points oui dans 'Impératifs'	0/8
		2. IMPLICATION DU PERSONNEL	
		Total des points oui dans 'Impératifs'	0/6
		3. INFORMATION DU CLIENT	
		Total des points oui dans 'Guidelines'	0/1
		Total des points oui dans 'Impératifs'	0/6
		4. EAU	
		Total des points oui dans 'Guidelines'	0/12
		Total des points oui dans 'Impératifs'	0/10
		5. 1 LAVAGE ET NETTOYAGE	



Pour chaque critère, vous devez sélectionner une réponse oui/non/non applicable :

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT

SI Non : 1.1

La direction doit être impliquée et doit désigner un responsable environnement parmi le personnel de l'établissement. (Impératifs) !

Sélectionner

Commentaire sur l'établissement

Commentaire clé verte

Joindre un fichier

Commentaire de l'auditeur

Point : 1

SI Non : 1.2

L'établissement doit formuler une politique de durabilité. (Impératifs) !

Sélectionner

Commentaire sur l'établissement

Commentaire de l'auditeur

Nombre de points 0/220

Total des points oui dans 'Guidelines' 0/140

Total des points oui dans 'Impératifs' 0/80

1. ENVIRONMENTAL MANAGEMENT

Total des points oui dans 'Guidelines' 0/12

Total des points oui dans 'Impératifs' 0/8

2. IMPLICATION DU PERSONNEL

Total des points oui dans 'Impératifs' 0/6

3. INFORMATION DU CLIENT

Total des points oui dans 'Guidelines' 0/1

Total des points oui dans 'Impératifs' 0/6

4. EAU

Total des points oui dans 'Guidelines' 0/12

Total des points oui dans 'Impératifs' 0/10

5. LAVAGE ET NETTOYAGE

Nous vous recommandons vivement d'indiquer un commentaire pour les critères auxquels vous répondez « non » ou non « applicable ». Cela nous aidera à analyser votre dossier de manière efficace. Les autres espaces sont réservés à l'organisation de Green Key et à l'auditeur.

En cliquant sur l'icône bleue !, les notes explicatives des critères s'affichent. Elles vous donnent plus de précision sur la manière de mettre en œuvre le critère et sur ce qui est vérifié par l'auditeur lors de sa visite de contrôle.

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT

SI Non : 1.1

La direction doit être impliquée et doit désigner un responsable environnement parmi le personnel de l'établissement. (Impératifs) !

Sélectionner

Commentaire sur l'établissement

Commentaire clé verte

Joindre un fichier

Commentaire de l'auditeur

Point : 1

SI Non : 1.2

L'établissement doit formuler une politique de durabilité. (Impératifs) !

Sélectionner

Commentaire sur l'établissement

Commentaire de l'auditeur

Nombre de points 0/220

Total des points oui dans 'Guidelines' 0/140

Total des points oui dans 'Impératifs' 0/80

1. ENVIRONMENTAL MANAGEMENT

Total des points oui dans 'Guidelines' 0/12

Total des points oui dans 'Impératifs' 0/8

2. IMPLICATION DU PERSONNEL

Total des points oui dans 'Impératifs' 0/6

3. INFORMATION DU CLIENT

Total des points oui dans 'Guidelines' 0/1

Total des points oui dans 'Impératifs' 0/6

4. EAU

Total des points oui dans 'Guidelines' 0/12

Total des points oui dans 'Impératifs' 0/10

5. LAVAGE ET NETTOYAGE



le personnel de l'établissement. (Impératifs)

Pour s'assurer que la Clé verte est correctement mise en œuvre et administrée, la direction de l'établissement est chargée de nommer un responsable environnement parmi le personnel de l'établissement. Le cas échéant, il est fortement recommandé de créer une "ecoteam" composée de représentants de tous les départements. L'ecoteam supervise la mise en œuvre des initiatives en matière d'environnement et de durabilité en collaboration avec le responsable environnement, et tient informé les autres membres du personnel des différentes parties de l'établissement. Le responsable environnement désigné remplit, dans la plupart des cas, une fonction à temps partiel. Il peut s'agir de n'importe quel membre du personnel, mais il s'agit le plus souvent de l'ingénieur en chef, de la personne responsable de l'entretien ménager, de la réception, des RH, du directeur général ou du propriétaire. La fonction de responsable environnement doit être mentionnée dans la description de poste de la personne concernée. Les principales fonctions du responsable environnement sont les suivantes :

- être la personne de contact pour toutes les questions d'environnement/de durabilité auprès de la direction, du personnel, des fournisseurs et des représentants nationaux/internationaux de la Clé verte ;
- être chargé de former et de soutenir les autres membres du personnel sur les questions d'environnement/durabilité ;
- être responsable de la collecte, de la gestion et de la mise à jour des données environnementales sur le nettoyage, les déchets et l'utilisation efficace du gaz, de l'eau et de l'électricité ;
- être responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre de la politique environnementale

1. ENVIRONMENTAL MANAGEMENT	Total des points oui dans 'Guidelines'	0/12
	Total des points oui dans 'Impératifs'	0/8
2. IMPLICATION DU PERSONNEL	Total des points oui dans 'Impératifs'	0/6
3. INFORMATION DU CLIENT	Total des points oui dans 'Guidelines'	0/1
	Total des points oui dans 'Impératifs'	0/6
4. EAU	Total des points oui dans 'Guidelines'	0/12
	Total des points oui dans 'Impératifs'	0/10
5. LAVAGE ET NETTOYAGE	Total des points oui dans 'Guidelines'	0/6
	Total des points oui dans 'Impératifs'	0/6
6. DECHETS	Total des points oui dans 'Guidelines'	0/12
	Total des points oui dans 'Impératifs'	0/10

A droite de l'écran se trouve le récapitulatif de votre état de conformité aux critères impératifs et optionnels par thématique.

Une fois que vous avez complété tous les critères, vous pouvez soumettre votre dossier en cliquant sur « envoyer », sans oublier d'accepter les conditions du Contrat Clé Verte Belgique (après l'avoir parcouru)

ACCORD

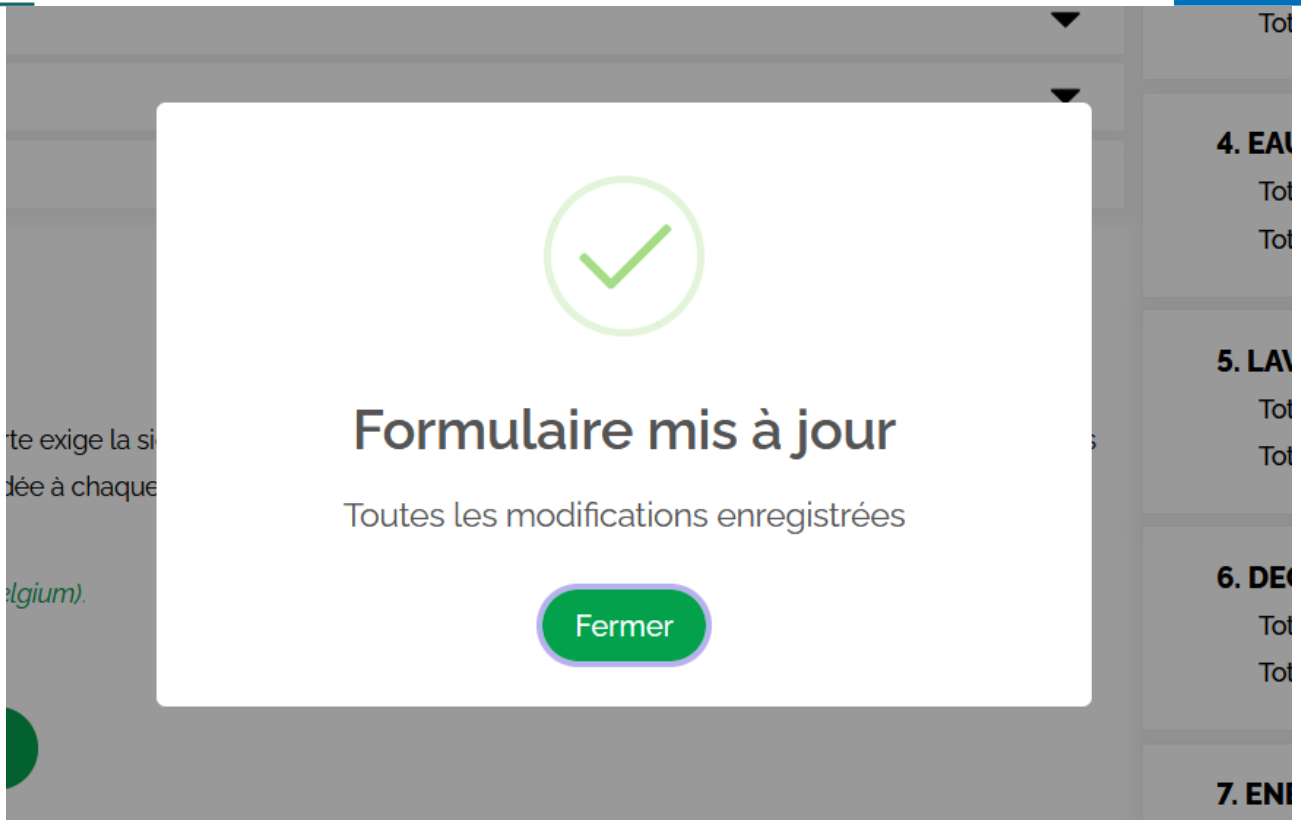
En annexe se trouve la "convention Clef Verte", dont la Clef Verte exige la signature par chaque établissement. En cochant la case et en sauvegardant, vous (l'établissement) approuvez le contenu. La convention est validée à chaque renouvellement de Clef Verte.

Acceptez les termes et conditions du Contrat Clé Verte (Belgium).

Brouillon

Envoyer

(Si vous ne souhaitez pas envoyer votre dossier tout de suite, vous pouvez cliquer sur « brouillon » pour enregistrer les informations et continuer plus tard.)



Une fois que ce message est apparu, votre formulaire a été envoyé à l'adresse green-key@canopea.be ce qui signifie que nous l'avons bien reçu.

Vous pouvez dès à présent fermer la page, votre inscription a été prise en compte.